

Factsheet sulla procedura comune di transito NCTS

Scheda informativa sulla procedura di transito comune in Svizzera
chiamato: NCTS

1 Prefazione

Questa scheda informativa è rivolta ai seguenti gruppi destinatari:

- Mittenti e destinatari in Svizzera con lo status di «Speditore autorizzato (SA)» e/o «Destinatario Autorizzato» (DA).
- Clienti ferroviari in Svizzera e nell'UE che incaricano un trasporto internazionale con una tratta sotto controllo doganale. Ciò significa: lo sdoganamento all'esportazione nel paese di partenza e lo sdoganamento all'importazione nel paese di arrivo non possono essere effettuati presso lo stesso ufficio doganale.
- Trasportatore contrattuale (TC) che acquistano servizi di trasporto e/o doganali da FFS Cargo SA.

2 Situazione di partenza

Per molti anni è stato utilizzato il «procedimento ferroviario comunitario/comune semplificato» (PTCs¹) basato sulla carta, in cui i documenti di trasporto fungevano da documenti doganali. A causa di modifiche alla legislazione doganale, il PTCs¹ sarà progressivamente inapplicabile entro il 31 dicembre 2024, in Svizzera già dal 1° maggio 2024. Tutti i trasporti dovranno essere convertiti ad altri sistemi come il Nuovo Sistema di Transito Computerizzato (NCTS). FFS Cargo si è preparata a questo cambiamento e può da tempo registrare il procedimento di transito NCTS per conto dei suoi clienti.

I clienti possono registrare il procedimento di transito autonomamente o incaricare FFS Cargo come agente doganale. Grazie all'integrazione del NCTS nel processo di trasporto, FFS Cargo offre la possibilità di incaricare la registrazione del transito NCTS direttamente al momento della prenotazione del trasporto. Questo offre il vantaggio di ricevere tutti i servizi da un'unica fonte, inclusa la registrazione del procedimento di transito, il monitoraggio delle scadenze di restituzione e la fornitura delle garanzie necessarie. Ciò semplifica notevolmente l'intero processo doganale e di trasporto.

3 Condizioni

Variante 1: FFS Cargo viene incaricata dell'apertura del procedimento NCTS.

- 1) L'apertura del procedimento NCTS da parte di FFS Cargo è fondamentalmente possibile solo per le spedizioni di esportazione dalla Svizzera. L'applicabilità per le spedizioni con un luogo di partenza all'estero deve essere verificata caso per caso dal dipartimento doganale di FFS Cargo.
- 2) Al dipartimento doganale di FFS Cargo deve essere fornita una [dichiarazione di impegno](#) firmata dal committente.
- 3) Al momento della prenotazione della spedizione, deve essere selezionata la procedura doganale «3» (NTCS). Nel campo 7 della lettera di vettura CIM (annotazione del mittente) deve essere indicata la seguente frase: «16: NCTS da FFS C».

Factsheet NCTS (Nuovo Sistema di Transito Computerizzato con Documento T)

- 4) Il committente è responsabile della corretta conclusione del NCTS alla ricezione. Nel caso in cui la spedizione venga consegnata direttamente a un destinatario autorizzato «DA», deve essere indicato il codice 2 nel campo 7 della lettera di vettura CIM (annotazioni del mittente).
- 5) I documenti doganali necessari per l'apertura del procedimento doganale NCTS devono essere forniti al dipartimento doganale di FFS Cargo prima della spedizione.

Variante 2: Il procedimento NCTS viene avviato dal committente, senza coinvolgimento del dipartimento doganale di FFS Cargo.

- 1) Al momento della prenotazione della spedizione, devono essere trasmessi la procedura doganale «3» (NTCS) e il numero T-MRN come riferimento.
- 2) Nel caso in cui la spedizione venga consegnata direttamente a un destinatario autorizzato «DA», deve essere selezionato il codice 2 nel campo 7 della lettera di vettura CIM (annotazione del mittente).
- 3) Una copia del documento di accompagnamento del transito (DAT) deve essere fornita a FFS Cargo prima del passaggio di frontiera.

4 Applicabilità

L'incarico a FFS Cargo per l'apertura del procedimento NCTS deve essere fatto in forma scritta, inoltre al dipartimento doganale di FFS Cargo deve essere fornita una dichiarazione di impegno firmata legalmente valida.

Se non esiste un accordo scritto, è obbligatorio organizzare lo sdoganamento alla stazione di confine.

5 Costo

I costi a partire dal 01.01.2025 sono disponibili nel nostro elenco [prezzi e condizioni di FFS Cargo SA](#).

LAC	Descrizione delle prestazioni	Unità	Prezzo in CHF
4010	Apertura NCTS (solo partenza dalla svizzera) / RTN - primo carro - ogni altro carro - all'estero (arrivo in Svizzera)	Carro/GC/ CM	75.- 21.- su richiesta
4211	Chiusura NCTS (solo arrivo in svizzera) / RTN - Chiusura con sdoganamento in importazione - Chiusura senza sdoganamento in importazione	Carro/GC/ CM	10.- su richiesta

Factsheet NCTS (Nuovo Sistema di Transito Computerizzato con Documento T)

6 Dataset per la trasmissione del codice di procedura doganale

a) Mittente / Cliente ferroviario:

I. Se incaricate direttamente FFS Cargo SA, trovate i codici su Cargo Digital nei «Dati della lettera di vettura» sotto «Procedura doganale».

II.

II. Se incaricate una ferrovia diversa dall'estero, contattate il vostro TC¹ per sapere come incaricare la procedura.

b) ITF¹ come TC¹, che incaricano FFS Cargo SA come TSO¹ in Svizzera, trasmettono i codici come segue.

I. ORFEUS 1.5

Nel campo "MRN o Tipo di Procedura Doganale" deve essere indicato il T-MRN.

```

<WagonDetails LoadingStatus="loaded">
  <WagonTypeDetails>
    <WagonMass>16200</WagonMass>
    <AxleNumber>2</AxleNumber>
    <WagonLength>155</WagonLength>
  </WagonTypeDetails>
  <LoadLimit>29</LoadLimit>
  <ReferenceNumbers>
    <MRN>
      <MRNOrCustomsProcedureType>MRN-T</MRNOrCustomsProcedureType>
      <MRNOrCustomsProcedureNumber>23CH00000302474663</MRNOrCustomsProcedureNumber>
    </MRN>
  </ReferenceNumbers>
</WagonDetails>
  
```

II. Hermes 2.0

H30 in XML	deutsch	Pos	Status	Occur- renc	Category (A/B/r)	Reference/values/example/info	additional information
GULS_4_1	Customs procedure	(n1)	C	0..4	C	920-13; A.13.2.4a: 1;2;3;9	as Attribut
ULS_4_1_1	Customs procedure code	an..25	C	0..99	C	920-13; A.13.2.4b	
/GULS_4_1							
/GUC							
/GWL3							

Factsheet NCTS (Nuovo Sistema di Transito Computerizzato con Documento T)

7 ¹Abbreviazioni + Termini

- CDU-IA Codice doganale dell'Unione regolamento di esecuzione e atti delegati
- Idv CIM, Lettera di vettura CIM (Ordine di trasporto per traffico internazionale)
- DA, Destinatario autorizzato
- DAT, documento di accompagnamento del transito
- ITF, Impresa di trasporto ferroviaria
- NCTS, Nuovo sistema di transito informatizzato (sistema per il transito comune con procedura standard con documento T)
- NHM, nomenclatura armonizzata delle merci
- PTCs, procedura di transito comune semplificato per traffico ferroviario
- PTC, procedura di transito comune (procedura standard con documento T)
- SA, Speditore autorizzato
- TC, trasportatore contrattuale
- TSO, trasportatore sostituito
- UDSC, Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini

8 Allegato

polizza di carico campione

Factsheet NCTS (Nuovo Sistema di Transito Computerizzato con Documento T)

<p>Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Die Beförderung von Gütern unterliegt auch bei einer gegenseitigen Abmachung den Einheitlichen Rechtsvorschriften CIM. Ausserdem sind die Allgemeinen Beförderungsbedingungen des Beförderers anwendbar.</p> <p>Si la convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles typiques de l'entreprise de transport ferroviaire. Die Beförderung von Leerwagons unterliegt unter Vorbehalt gegenseitiger Abmachung den Einheitlichen Rechtsvorschriften CUV. Im Übrigen gelten die einschlägigen Vertragsbedingungen des Eisenbahnverkehrsunternehmens.</p>		<p>30 Lettre de voiture CIM Frachtbrief CIM <input type="checkbox"/></p>	<p>Lettre wagon CUV Wagenbrief CUV <input type="checkbox"/></p>	<p>40 41 42 43 44 45 46 47</p>
<p>1 Expéditeur (nom, adresse) – Absender (Name, Anschrift)</p> <p>Signature N° TVA MWSt.-Nr.</p>		<p>2</p> <p>E-Mail Tel. Fax</p>	<p>7 Déclarations de l'expéditeur Erklärungen des Absenders</p> <p>8 Référence expéditeur – Absender Referenz</p>	<p>2: Sdoganamento per DA n. xx (se destinatario = destinatario autorizzato) 16: NCTS da FFS C</p>
<p>4 Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)</p> <p>N° TVA MWSt.-Nr.</p>		<p>5</p> <p>E-Mail Tel. Fax</p>	<p>9 Annexes – Beilagen</p>	
<p>10 Lieu de livraison Ablieferungsart</p> <p>Gare – Bahnhof</p>		<p>11</p> <p>Pays – Land</p>	<p>16 Prise en charge Übernahme</p> <p>mois – jour – heure Monat – Tag – Stunde</p>	<p>17</p>
<p>13 Conditions commerciales – Kommerzielle Bedingungen</p>		<p>14</p>	<p>18 Wagon N° – Wagen Nr.</p>	<p>19 Parcours – Strecke</p> <p>par – durch</p>
<p>15 Informations pour le destinataire – Vermerke für den Empfänger</p>			<p>20 Paiement des frais Zahlung der Kosten</p> <p><input type="checkbox"/> Franco de port Franko Fracht</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>	<p>jusqu'à – bis</p>
<p>21 Désignation de la marchandise Bezeichnung des Gutes</p> <p>22 Transport exceptionnel Aussergewöhnliche Sendung <input type="checkbox"/></p> <p>23 RID <input type="checkbox"/></p>			<p>24 NHM Code</p>	<p>25 Masse</p>
<p>Descrizione commerciale abituale</p> <p>"Plastica" non è sufficiente. Deve essere "sedie di plastica" o "granuli di PVC", ecc. invece di "prodotti alimentari" si deve scrivere: "cereali" o "pomodori in scatola", ecc.</p> <p>Codice del regime doganale: "CPC 3, 25CH.....".</p>			<p>26 Déclaration de valeur Wert des Gutes</p> <p>Monnaie</p> <p>27 Intérêt à la livraison Interesse an der Lieferung</p> <p>Währung</p> <p>28 Remboursement Nachnahme</p> <p>Monnaie</p> <p>48 Vérification Überprüfung</p> <p>par – durch</p>	<p>29 Nessun 99xx Numero collettivo</p>
<p>39 Indications douanières Zollamtliche Vermerke</p>			<p>49 Code d'affranchissement Frankaturcode</p>	<p>50 Itinéraires – Leitungswege</p>
<p>70 Parcours – Strecke</p> <p>71</p> <p>72</p> <p>73</p> <p>74</p> <p>75</p> <p>76</p> <p>77</p> <p>78</p>		<p>79 Frais Gebühren</p>	<p>51 Opérations douanières – Zollbehandlung</p>	<p>52 Bulletin d'affranchissement Frankaturrechnung</p> <p><input type="checkbox"/> renvoyé zurückgesandt</p> <p>mois – jour Monat – Tag</p>
<p>55 Déclarations du transporteur – Erklärungen des Beförderers</p>		<p>57 Autres transporteurs – Andere Beförderer</p> <p>Nom, adresse – Name, Anschrift</p>	<p>53 Avis d'encaissement N° Nachnahmebegleitschein Nr.</p> <p>renvoyé zurückgesandt</p> <p>mois – jour Monat – Tag</p>	<p>54 Procès-verbal N° Tatbestandsaufnahme Nr.</p> <p>établi par erstellt durch</p> <p>mois – jour Monat – Tag</p>
<p>58 a) Transporteur contractuel – Vertraglicher Beförderer</p> <p>Signature – Unterschrift</p>		<p>59 Date d'arrivée – Ankunftsdatum</p> <p>Arrivage N° – Empfangs-Nr.</p>	<p>55 Prolongation du délai de livraison – Lieferfristverlängerung</p> <p>Code du – von</p> <p>au – bis</p> <p>lieu – Ort</p>	<p>60 Mise à disposition Bereitgestellt</p> <p>mois – jour – heure Monat – Tag – Stunde</p>
<p>58 b) Procédure simplifiée de transit ferroviaire Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren</p> <p><input type="checkbox"/> oui ja</p> <p>Code principal obligé Code Hauptverpflichteter</p>		<p>59 Original</p>	<p>61 Quittance du destinataire Empfangsbescheinigung</p>	<p>62 Identification de l'envoi Sendungs-Identifikation</p> <p>Pays – Land</p> <p>Gare – Bahnhof</p> <p>Entreprise Unternehmen</p> <p>Exp. N° Versand Nr.</p>
			<p>63 Lieu et date d'établissement – Ort und Datum der Ausstellung</p>	<p>1</p> <p>Date, signature – Datum, Unterschrift</p>